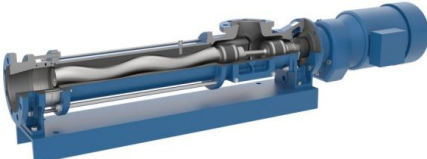
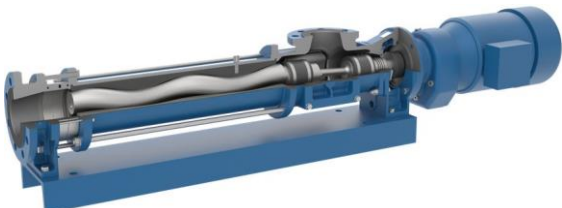
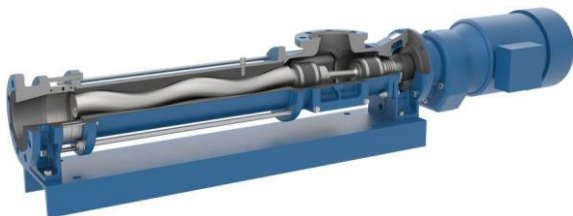


PRODUCTO	INDUSTRIAS	PROPUESTA DE VALOR															
<p>La bomba de cavidad progresiva (PCP) es una bomba de desplazamiento positivo rotativa y autocebante. Los elementos de bombeo son el tornillo excéntrico rotatorio (rotor) y el estator estacionario.</p> <p>Es adecuado para bombear y dosificar líquidos finos y viscosos, pero también abrasivos.</p> <p><b>Diseños constructivos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Versión de bloque, versión con soporte de cojinete</li> <li>• Tipos de construcción: Horizontal, Vertical</li> </ul> <p><b>Aprobaciones/ Certificaciones:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprobado por la 3.ª edición de API 676 y Saudi Aramco (9COM)</li> <li>• División marina (entre otros, DNV, GL, LR, ABS)</li> <li>• FDA para materiales elastoméricos</li> </ul> 	<p><b>Tecnología de bombas universal. Se puede utilizar en las siguientes industrias, entre otras:</b></p> <p>Agua y aguas residuales, papel, marina, ingeniería química y de procesos, minería, alimentos, generación de energía.</p> <p><b>APLICACIONES</b></p> <p><b>La PCP es útil cuando:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los sólidos están contenidos</li> <li>• Se producen viscosidades altas y/o cambiantes</li> <li>• Transporte suave sin pulsaciones</li> <li>• Dosificación necesaria</li> <li>• Cambio de presiones de funcionamiento</li> </ul> <p><b>Otras ventajas de la tecnología PCP:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autocebante</li> <li>• Posibilidad de funcionamiento bidireccional</li> <li>• Bajo NPSHr</li> <li>• Fácil de regular (velocidad)</li> </ul>	<p><b>Característica:</b> Diseño de junta robusto, lubricado con aceite y con flujo optimizado con 4 bujes intercambiables (64HRC) y collar protector metálico.</p> <p><b>Ventaja:</b> Los sólidos se guían alrededor de la junta. Un solo diseño de junta para todas las aplicaciones. Circulación forzada de aceite en la junta. Hermético a líquidos y gases. Sin sellado axial.</p> <p><b>Beneficio para el cliente:</b> Fácil mantenimiento, larga vida útil y, por lo tanto, bajo costo total de propiedad (TCO).</p> <hr/> <p><b>Característica:</b> Ajuste de interferencia optimizado entre el rotor y el estator. Pequeño rango de tolerancia en la fabricación de estatores y rotores y propiedades especiales de la superficie (rotor: piel de tiburón; estator: panal de abeja).</p> <p><b>Ventaja:</b> Mejor eficiencia general. Pares de arranque y de funcionamiento bajos. Menor desgaste y consumo de energía.</p> <p><b>Beneficio para el cliente:</b> Costes energéticos más bajos. Inversión más pequeña gracias a un motor más pequeño. Vida útil más larga y, por lo tanto, menor coste total de propiedad.</p> <hr/> <p><b>Característica:</b> La funda de protección contra funcionamiento en seco está vulcanizada en el estator.</p> <p><b>Ventaja:</b> Profundidad de instalación uniforme y estandarizada. Sin fugas, sin orificios pasantes y sin puntos débiles en el estator.</p> <p><b>Beneficio para el cliente:</b> Protección del estator contra sobrecalentamiento para cada bomba. Se pueden evitar daños importantes en las bombas. Se puede instalar en cualquier momento.</p> <hr/> <p><b>Característica:</b> Estator Alldur</p> <p><b>Ventaja:</b> Vida útil del estator hasta un 500 % mayor en comparación con el estator de Perbunan (NBR) estándar en aplicaciones abrasivas</p> <p><b>Beneficio para el cliente:</b> Larga vida útil y, por lo tanto, menor TCO.</p>															
<p><b>DETALLES TÉCNICOS</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Tarifa de entrega:</td> <td>max. 12,000 l/min</td> <td>/ 3,170 USgpm</td> </tr> <tr> <td>Presión:</td> <td>max. 48 bar</td> <td>/ 696 PSI</td> </tr> <tr> <td>Temperatura:</td> <td>max. 150 °C</td> <td>/ 302 °F</td> </tr> <tr> <td>Contenido sólido:</td> <td>max. 60 %</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Viscosidad:</td> <td>max. 1,000,000 mPas</td> <td></td> </tr> </table>	Tarifa de entrega:	max. 12,000 l/min	/ 3,170 USgpm	Presión:	max. 48 bar	/ 696 PSI	Temperatura:	max. 150 °C	/ 302 °F	Contenido sólido:	max. 60 %		Viscosidad:	max. 1,000,000 mPas		<p><b>CÓMO VENDER</b></p> <p>El PCP es la solución para aplicaciones con medios cargados de sólidos y condiciones de succión difíciles.</p> <p>Fuerte competencia en nuevos negocios.</p> <p>Negocio atractivo de repuestos debido a la abrasividad y, por lo tanto, a la demanda continua de repuestos.</p>	
Tarifa de entrega:	max. 12,000 l/min	/ 3,170 USgpm															
Presión:	max. 48 bar	/ 696 PSI															
Temperatura:	max. 150 °C	/ 302 °F															
Contenido sólido:	max. 60 %																
Viscosidad:	max. 1,000,000 mPas																
<p><b>PRODUCTOS COMPLEMENTARIOS</b></p> <p>Bombas peristálticas, maceradores, bombas de hélice</p>	<p>Los OEM y los clientes finales están abiertos como canales de venta. Una clave para el éxito puede ser brindar un asesoramiento competente al redactar la especificación.</p>																

<b>PRODUCT</b>	<b>INDUSTRIES</b>	<b>VALUE PROPOSITION</b>															
<p>The Progressing Cavity Pump (PCP) is a self-priming, rotating positive displacement pump. The pumping elements are the rotating eccentric screw (rotor) and the stationary stator.</p> <p>It is suitable for pumping and metering thin to viscous, but also abrasive liquids.</p> <p><b>Constructive designs:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Block version, bearing bracket version</li> <li>Types of construction: Horizontal, Vertical</li> </ul> <p><b>Approvals/ Certifications:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>API 676 3rd Ed. &amp; Saudi Aramco approved (9COM)</li> <li>Div. marine (a.o. DNV, GL, LR, ABS)</li> <li>FDA for elastomer materials</li> </ul> 	<p><b>Universal pump technology. Can be used in the following industries, among others:</b></p> <p>Water and wastewater, paper, marine, chemical &amp; process engineering, mining, food, power generation</p> <hr/> <p><b>APPLICATIONS</b></p> <p><b>PCP ist useful when:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Solids are contained</li> <li>High and/or changing viscosities occur</li> <li>Gentle conveying without pulsation</li> <li>Dosing necessary</li> <li>Changing operating pressures</li> </ul> <p><b>Other advantages of PCP technology:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Self-priming</li> <li>Bidirectional operation possible</li> <li>Low NPSHr</li> <li>Easy to regulate (speed)</li> </ul>	<p><b>Feature:</b> Robust, oil lubricated and flow-optimized joint design with 4 interchangeable bushings (64HRC) and metallic protective collar.</p> <p><b>Advantage:</b> Solids are guided around the joint. Only one joint design for all applications. Forced circulation of oil in the joint. Liquid and gas tight. No axial sealing.</p> <p><b>Customer Benefit:</b> Maintenance friendly, long service life and thus low total cost of ownership (TCO).</p> <hr/> <p><b>Feature:</b> Optimized interference fit between rotor and stator. Small tolerance range in the manufacture of stators &amp; rotors (Made in Germany) and special surface properties (rotor: shark-skin; stator: honeycomb).</p> <p><b>Advantage:</b> Better overall efficiency. Low starting and operating torques. Lower wear and energy consumption.</p> <p><b>Customer Benefit:</b> Lower energy costs. Smaller investment due to smaller motor. Longer service life and thus lower TCO.</p> <hr/> <p><b>Feature:</b> Dry-running protection sleeve is vulcanized into stator.</p> <p><b>Advantage:</b> Standardized uniform installation depth. No leakage, no through hole in the stator. No weak point on the stator.</p> <p><b>Customer Benefit:</b> Protection of the stator against overheating possible for each pump. Major damage to pumps can be avoided. Can be retrofitted at any time.</p> <hr/> <p><b>Feature:</b> Alldur Stator</p> <p><b>Advantage:</b> Up to 500 % longer stator life compared to standard Perbunan (NBR) stator in abrasive applications.</p> <p><b>Customer Benefit:</b> Long service life and thus lower TCO.</p>															
<p><b>TECHNICAL DETAILS</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Delivery rate:</td> <td>max. 12,000 l/min</td> <td>/ 3,170 USgpm</td> </tr> <tr> <td>Pressure:</td> <td>max. 48 bar</td> <td>/ 696 PSI</td> </tr> <tr> <td>Temperature:</td> <td>max. 150 °C</td> <td>/ 302 °F</td> </tr> <tr> <td>Solid content :</td> <td>max. 60 %</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Viscosity:</td> <td>max. 1,000,000 mPas</td> <td></td> </tr> </table>	Delivery rate:	max. 12,000 l/min	/ 3,170 USgpm	Pressure:	max. 48 bar	/ 696 PSI	Temperature:	max. 150 °C	/ 302 °F	Solid content :	max. 60 %		Viscosity:	max. 1,000,000 mPas		<p><b>HOW TO SELL</b></p> <p>The PCP is the problem solver for applications with solids-laden media and difficult suction conditions.</p> <p>Strong competition in new business. Attractive spare parts business due to abrasiveness and thus continuous demand for spare parts.</p>	
Delivery rate:	max. 12,000 l/min	/ 3,170 USgpm															
Pressure:	max. 48 bar	/ 696 PSI															
Temperature:	max. 150 °C	/ 302 °F															
Solid content :	max. 60 %																
Viscosity:	max. 1,000,000 mPas																
<p><b>COMPLEMENTARY PRODUCTS</b></p> <p>Peristaltic pumps, macerators, propeller pumps</p>	<p>OEMs and end customers are open as sales channels. One key to success can be to provide competent advice when drawing up the specification.</p>																

<p> <b>PRODUKT</b></p> <p>Die Exzenterschneckenpumpe (ESP) ist eine selbstansaugende, rotierende Verdrängerpumpe. Fördererlemente sind die rotierende Exzenterschnecke (Rotor) und der feststehende Stator. Sie wird zum Fördern und Dosieren von dünnflüssigen bis viskosen, aber auch abrasiven Flüssigkeiten geeignet.</p> <p><b>Konstruktive Ausführungen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blockversion, Lagerstuhlversion</li> <li>• Bauformen: Horizontal, Vertikal</li> </ul> <p><b>Zulassungen/ Zertifikate:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• API 676 3rd Ed. &amp; Saudi Aramco approved (9COM)</li> <li>• Div. Marine (u.a. DNV, GL, LR, ABS)</li> <li>• FDA für Elastomerwerkstoffe</li> </ul> 	<p> <b>INDUSTRIEN</b></p> <p><b>Universelle Pumpentechnologie. Einsatzbar u.a. in folgenden Industrien:</b></p> <p>Wasser und Abwasser, Papier, Marine, Chemie u. Prozesstechnik, Bergbau, Lebensmittel, Energieerzeugung</p>	<p> <b>WERTVERSPRECHEN</b></p> <p><b>Feature:</b> Robuste, ölgeschmierte und strömungsgünstige Gelenkausführung mit 4 austauschbaren Buchsen (64HRC) und metallischem Schutzkragen.</p> <p><b>Vorteil:</b> Feststoffe werden um das Gelenk geführt. Nur ein Gelenkdesign für alle Anwendungen. Zwangszirkulation des Öls im Gelenk. Flüssigkeits- und Gasdicht. Keine axiale Abdichtung.</p> <p><b>Kundennutzen:</b> Servicefreundlich, lange Standzeit und damit geringe Total Cost of Ownership (TCO).</p> <hr/> <p><b>Feature:</b> Optimierte Klemmung zwischen Rotor und Stator. Kleiner Toleranzbereich in der Herstellung von Statoren &amp; Rotoren (Made in Germany) und spezielle Oberflächeneigenschaften (Rotor: Hai-fischhaut; Stator: Honigwaben).</p> <p><b>Vorteil:</b> Besserer Gesamtwirkungsgrad. Geringe Anfahr- und Betriebsmomente. Geringerer Verschleiß und Energieverbrauch.</p> <p><b>Kundennutzen:</b> Geringere Energiekosten. Kleinere Investition durch kleineren Motor. Längere Standzeit und damit geringere TCO.</p> <hr/> <p><b>Feature:</b> Trockenlaufschutz-Hülse ist im Stator einvulkanisiert.</p> <p><b>Vorteil:</b> Genormte einheitliche Einbautiefe. Keine Leckage, keine durchgehende Bohrung im Stator. Keine Schwachstelle am Stator.</p> <p><b>Kundennutzen:</b> Absicherung des Stators gegen Überhitzung bei jeder Pumpe möglich. Größerer Schaden an Pumpen kann vermieden werden. Jederzeit nachrüstbar.</p> <hr/> <p><b>Feature:</b> Alldur Stator</p> <p><b>Vorteil:</b> Bis zu 500 % mehr Stator Standzeit im Vergleich zum Standard Perbunan (NBR) Stator bei abrasiven Anwendungen.</p> <p><b>Kundennutzen:</b> Lange Standzeit und damit geringere TCO.</p>														
<p> <b>TECHNISCHE DETAILS</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Fördermenge:</td> <td>max. 12.000 l/min</td> <td>/ 3.170 USgpm</td> </tr> <tr> <td>Druck:</td> <td>max. 48 bar</td> <td>/ 696 PSI</td> </tr> <tr> <td>Temperatur:</td> <td>max. 150 °C</td> <td>/ 302 °F</td> </tr> <tr> <td>Feststoffanteil:</td> <td>max. 60 %</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Viskosität:</td> <td>max. 1.000.000 mPas</td> <td></td> </tr> </table>	Fördermenge:	max. 12.000 l/min	/ 3.170 USgpm	Druck:	max. 48 bar	/ 696 PSI	Temperatur:	max. 150 °C	/ 302 °F	Feststoffanteil:	max. 60 %		Viskosität:	max. 1.000.000 mPas		<p> <b>ANWENDUNGEN</b></p> <p><b>ESP ist sinnvoll, wenn:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feststoffe enthalten sind</li> <li>• hohe und/oder wechselnde Viskositäten auftreten</li> <li>• sanfte Förderung ohne Pulsation</li> <li>• Dosierung nötig</li> <li>• wechselnde Betriebsdrücke</li> </ul> <p><b>Sonstige Vorteile der Pumpentechnologie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• selbstansaugend</li> <li>• bidirektionaler Betrieb möglich</li> <li>• geringer NPSHr</li> <li>• einfach zu regeln (Drehzahl)</li> </ul>
Fördermenge:	max. 12.000 l/min	/ 3.170 USgpm														
Druck:	max. 48 bar	/ 696 PSI														
Temperatur:	max. 150 °C	/ 302 °F														
Feststoffanteil:	max. 60 %															
Viskosität:	max. 1.000.000 mPas															
<p> <b>KOMPLEMENTÄRPRODUKTE</b></p> <p>Schlauchpumpen, Mazeratoren, Propellerpumpen</p>	<p> <b>VERKAUFSTRATEGIE</b></p> <p>Die ESP ist der Problemlöser für Anwendungen bei feststoffbeladenen Medien und schwierigen Ansaugbedingungen.</p> <p>Starker Wettbewerb im Neugeschäft. Attraktives Ersatzteilgeschäft durch die Abrasivität und dadurch kontinuierlicher Ersatzteilbedarf.</p> <p>Als Vertriebswege stehen OEMs und Endkunden offen. Ein Schlüssel zum Erfolg kann sein, beim Erstellen der Spezifikation kompetent zu beraten.</p>															